



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

A/33/192
30 August 1978

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Тридцать третья сессия
Пункт 116 предварительной
повестки дня*

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ
ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ

Проекты статей, принятые Комиссией международного права по
вопросам, рассмотренным на ее тридцатой сессии

Записка Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ О КЛАУЗУЛАХ О НАИБЛЕЕ БЛАГОПРИЯТСТВУЕМОЙ НАЦИИ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ МЕЖДУ- НАРОДНОГО ПРАВА НА ЕЕ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ	5
III. ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОДОБРЕННЫЕ КОМИССИЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ПО ДРУГИМ ВОПРОСАМ	15
A. Проекты статей об ответственности государств	15
B. Проект статей по правопреемству государств в других областях, помимо договоров	24
C. Проекты статей о договорах между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями	32

* A/33/150.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия международного права, учрежденная во исполнение резолюции 174 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года, в соответствии со своим статутом, содержащимся в приложении к настоящему документу и впоследствии измененным, провела свою тридцатую сессию в месте своего постоянного пребывания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 8 мая по 28 июля 1978 года.

2. Комиссия приняла повестку дня своей тридцатой сессии, включающую следующие пункты повестки дня, которые все были рассмотрены:

1. Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации.
2. Ответственность государств.
3. Правопреемство государств в других областях, помимо договоров.
4. Вопрос о договорах между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями.
5. Право несудоходных видов использования международных водных путей.
6. Статус дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером.
7. Отношения между государствами и международными организациями (вторая часть вопроса).
8. Обзор процесса заключения многосторонних договоров (пункт 2, резолюция 32/48 Генеральной Ассамблеи).
9. Долгосрочная программа работы.
10. Организация дальнейшей работы.
11. Сотрудничество с другими органами.
12. Время и место проведения тридцать первой сессии.
13. Другие вопросы.

/...

3. Деятельность Комиссии в ходе ее тридцатой сессии рассматривается в докладе Комиссии Генеральной Ассамблее, который будет распространен в качестве документа тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи I/. В главе I доклада рассматриваются вопросы, касающиеся организации сессии Комиссии. В главе II рассматривается деятельность Комиссии по вопросу о клаузуле о наиболее благоприятствуемой нации, а также текст проекта статей о клаузуле о наиболее благоприятствуемой нации и комментарии к ним, окончательно утвержденные Комиссией на ее тридцатой сессии. В главах III, IV и V, соответственно, содержится описание деятельности Комиссии по вопросам ответственности государств, правопреемства государств в других областях, помимо договоров и по вопросу договоров между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями, а также содержатся тексты проектов статей, предварительно одобренные до настоящего времени по каждому из этих вопросов, а также комментарии к тем из этих статей, которые были приняты на тридцатой сессии. В главе VI рассматривается статус дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, а в главе VII - вторая часть вопроса "Отношения между государствами и международными организациями". И, наконец, в главе VIII рассматриваются вопросы права несудоходных видов использования международных водных путей, обзор процесса заключения многосторонних договоров, международной ответственности за ущерб, наносимый в результате актов, не запрещенных международным правом, и юрисдикционный иммунитет государств и их собственности, а также программа и методы работы Комиссии и ряд административных и других вопросов.

4. В настоящем документе, подготовленном Секретариатом во исполнение решения Комиссии международного права 2/ содержатся тексты проектов статей, принятые Комиссией по вопросам, рассмотренным на ее тридцатой сессии. В разделе II содержится заключительный текст проектов статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации, принятых Комиссией на ее текущей сессии. В разделе III содержатся тексты проектов статей, ранее принятые Комиссией по другим вопросам, рассмотренным на ее тридцатой сессии. В разделе III А, озаглавленном "Проекты статей по вопросу ответственности государств",

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № IO (A/33/IO).

2/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № IO (A/32/IO), стр. 323-324, пункт I30.

содержатся тексты статей I-22, принятые Комиссией на ее двадцать пятой-двадцать девятой сессиях, и статей 23-27, принятых на текущей сессии. В разделе III В, озаглавленном "Проекты статей о правопреемстве государств в других областях, помимо договоров", содержатся тексты статей I-9, II, X и I2-22, принятые Комиссией на ее двадцать пятой и двадцать седьмой-двадцать девятой сессиях, и статей 23-25, принятых на ее текущей сессии. В разделе III С, озаглавленном "Проекты статей о договорах между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями", содержатся тексты статей I-4, 6-I9, I9 бис, I9 тер, 20, 20 бис, 2I-23, 23 бис, 24, 24 бис, 25, 25 бис и 26-34, принятые Комиссией на ее двадцать шестой, двадцать седьмой и двадцать девятой сессиях, и статей 35, 36, 36 бис 3/, 37 и 38, принятых на ее текущей сессии.

3/ См. сноску 4/ ниже.

II. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ О КЛАУЗУЛАХ
О НАИБОЛЕЕ БЛАГОПРИЯТСТВУЕМОЙ НАЦИИ,
ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
НА ЕЕ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ

Статья 1

Сфера применения настоящих статей

Настоящие статьи применяются к клаузулам о наиболее благоприятствуемой нации, содержащимся в договорах между государствами.

Статья 2

Употребление терминов

I. Для целей настоящих статей:

а) "договор" означает международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе, в двух или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования;

б) "бенефицирующее государство" означает государство, которое согласилось предоставить режим наиболее благоприятствуемой нации;

с) "государство-бенефициарий" означает государство, которому бенефицирующее государство согласилось предоставить режим наиболее благоприятствуемой нации;

д) "третье государство" означает любое государство, которое не является ни бенефицирующим государством, ни государством-бенефициарием;

е) "условие о возмещении" означает условие, предусматривающее любое возмещение, о котором бенефицирующее государство и государство-бенефициарий условились в договоре, содержащем клаузулу о наиболее благоприятствуемой нации, или условились иным образом;

ф) "условие взаимного режима" означает условие о возмещении, предусматривающее предоставление государством-бенефициарием бенефицирующему государству или лицам или вещам, находящимся в определенной связи с ним, такого же режима или, в зависимости от случая, режима, равноценного режиму, распространенному бенефицирующим государством на третье государство или лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством.

/...

2. Положения пункта I относительно употребления терминов в настоящих статьях не наносят ущерба употреблению этих терминов или значениям, которые могут им придаваться во внутреннем праве любого государства.

Статья 3

Клаузулы, не охватываемые сферой применения настоящих статей

Тот факт, что настоящие статьи не применяются к клаузуле о режиме наибольшего благоприятствования, иной, чем клаузула о наиболее благоприятствуемой нации, указанная в статье 4, не затрагивает:

- а) юридических последствий такой клаузулы;
- б) применения к такой клаузуле любых норм, установленных настоящими статьями, под действие которых она подпадала бы в силу международного права, независимо от настоящих статей.

Статья 4

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации есть договорное положение, в силу которого одно государство берет обязательство в отношении другого государства предоставить режим наиболее благоприятствуемой нации в согласованной сфере отношений.

Статья 5

Режим наиболее благоприятствуемой нации

Режим наиболее благоприятствуемой нации есть режим, предоставленный бенефицирующим государством государству-бенефициарию или лицам или вещам, находящимся в определенной связи с ним, не менее благоприятный, чем режим, распространенный бенефицирующим государством на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством.

Статья 6

Клаузулы, содержащиеся в международных соглашениях между государствами, участниками которых являются также другие субъекты международного права

Независимо от положений статей I, 2, 4 и 5, настоящие статьи применяются к отношениям государств между собой в рамках международного соглашения, содержащего клаузулу о режиме наиболее благоприятствуемой нации, участниками которого являются также другие субъекты международного права.

/...

Статья 7

Правовая основа режима наиболее благоприятствуемой нации

Ничто в настоящих статьях не предполагает, что какому-либо государству должен предоставляться режим наиболее благоприятствуемой нации со стороны другого государства на иной основе, чем международное обязательство, принятое этим последним государством.

Статья 8

Источник и объем режима наиболее благоприятствуемой нации

1. Право государства-бенефициария на режим наиболее благоприятствуемой нации возникает только на основании находящейся в силе между бенефицирующим государством и государством-бенефициарием клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, указанной в статье 4, или на основании находящейся в силе клаузулы о режиме наиболее благоприятствуемой нации, указанной в статье 6.

2. Режим наиболее благоприятствуемой нации, право на который государство-бенефициарий приобретает для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, в силу клаузулы, указанной в пункте 1, определяется режимом, распространенным бенефицирующим государством на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством.

Статья 9

Объем прав в соответствии с клаузулой о наиболее благоприятствуемой нации

1. В силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации государство-бенефициарий приобретает для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, только те права, которые вытекают из существа предмета клаузулы.

2. Государство-бенефициарий приобретает в соответствии с пунктом 1 права в отношении только тех лиц или вещей, которые определено установлены в клаузуле или которые могут быть определены, исходя из предмета клаузулы.

/...

Статья 10

Приобретение прав в соответствии с клаузулой о наиболее благоприятствуемой нации

1. Государство-бенефициарий приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации право на режим наиболее благоприятствуемой нации только в том случае, если бенефицирующее государство распространяет на третье государство режим в пределах предмета клаузулы.
2. Государство-бенефициарий приобретает права в соответствии с пунктом 1 в отношении лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, только в том случае, если они:
 - а) принадлежат к той же категории лиц или вещей, что и лица или вещи, находящиеся в определенной связи с третьим государством, на которые бенефицирующее государство распространило указанный режим, и
 - б) находятся в такой же связи с государством-бенефициарием, в какой лица и вещи, указанные в подпункте а, находятся с третьим государством.

Статья 11

Последствия клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, не содержащей условия о возмещении

Если клаузула о наиболее благоприятствуемой нации не содержит условия о возмещении, государство-бенефициарий приобретает право на режим наиболее благоприятствуемой нации без обязанности предоставить бенефицирующему государству какое-либо возмещение.

Статья 12

Последствия клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условие о возмещении

Если клаузула о наиболее благоприятствуемой нации содержит условие о возмещении, государство-бенефициарий приобретает право на режим наиболее благоприятствуемой нации только по предоставлении бенефицирующему государству согласованного возмещения.

/...

Статья I3

Последствия клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условие взаимного режима

Если клаузула о наиболее благоприятствуемой нации содержит условие взаимного режима, государство-бенефициарий приобретает право на режим наиболее благоприятствуемой нации только по предоставлении бенефицирующему государству согласованного взаимного режима.

Статья I4

Соблюдение согласованных установлений и обстоятельств

Осуществление прав, возникающих из клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации для государства-бенефициария или для лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, подчинено условию соблюдения соответствующих установлений и обстоятельств, которые изложены в договоре, содержащем клаузулу, или иным образом согласованы между бенефицирующим государством и государством-бенефициарием.

Статья I5

Несущественность факта распространения на третье государство возмездного режима

Безвозмездное приобретение государством-бенефициарием для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, прав в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, не содержащей условия о возмещении, не затрагивается исключительно тем фактом, что бенефицирующее государство распространило режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, под условием возмещения.

Статья I6

Несущественность ограничений, согласованных между бенефицирующим государством и третьим государством

Приобретение государством-бенефициарием для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, прав в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации не затрагивается исключительно тем фактом, что бенефицирующее государство распространило режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, в силу международного соглашения между бенефицирующим государством и этим третьим государством, которое ограничивает применение указанного режима взаимоотношениями между ними.

/...

Статья 17

Несущественность факта распространения режима на третье государство в силу двустороннего или многостороннего соглашения

Приобретение государством-бенефициарием для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, прав в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации не затрагивается исключительно тем фактом, что бенефицирующее государство распространило режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, в силу международного соглашения, будь то многостороннего или двустороннего характера.

Статья 18

Несущественность факта распространения на третье государство национального режима

Приобретение государством-бенефициарием для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, прав в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации не затрагивается исключительно тем фактом, что режим, распространенный бенефицирующим государством на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, является национальным режимом.

Статья 19

Режим наиболее благоприятствуемой нации, национальный или другой режим применительно к одному и тому же предмету

1. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации не затрагивается исключительно тем фактом, что бенефицирующее государство согласилось предоставить этому государству-бенефициарию также национальный или другой режим применительно к тому же предмету, что и предмет клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации.

2. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации не наносит ущерба национальному или другому режиму, предоставленному бенефицирующим государством этому государству-бенефициарию применительно к тому же предмету, что и предмет клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации.

/...

Статья 20

Возникновение прав в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации

1. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, не содержащей условия о возмещении, возникает в момент, когда бенефицирующее государство распространяет соответствующий режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством.
2. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условие о возмещении, возникает в момент, когда бенефицирующее государство распространяет соответствующий режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, и когда государство-бенефициарий предоставляет бенефицирующему государству согласованное возмещение.
3. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условия взаимного режима, возникает в момент, когда бенефицирующее государство распространяет соответствующий режим на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством, и когда государство-бенефициарий предоставляет бенефицирующему государству согласованный взаимный режим.

Статья 21

Прекращение или приостановление прав в соответствии с клаузулой о наиболее благоприятствуемой нации

1. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации прекращается или приостанавливается в момент, когда бенефицирующее государство прекращает или приостанавливает распространение соответствующего режима на третье государство или на лица или вещи, находящиеся в такой же связи с этим третьим государством.

/...

2. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условие о возмещении, прекращается или приостанавливается также в момент, когда государство-бенефициарий прекращает или приостанавливает предоставление согласованного возмещения.

3. Право государства-бенефициария для себя или в пользу лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, на режим наиболее благоприятствуемой нации в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации, содержащей условие взаимного режима, прекращается или приостанавливается также в момент, когда государство-бенефициарий прекращает или приостанавливает предоставление согласованного взаимного режима.

Статья 22

Соблюдение законов и постановлений бенефицирующего государства

Осуществление прав, возникающих из клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации для государства-бенефициария или для лиц или вещей, находящихся в определенной связи с ним, подчинено условию соблюдения соответствующих законов и постановлений бенефицирующего государства. Указанные законы и постановления не должны, однако, применяться таким образом, чтобы режим, предоставляемый государству-бенефициарию или лицам или вещам, находящимся в определенной связи с ним, был менее благоприятным, чем режим, предоставляемый третьему государству или лицам или вещам, находящимся в такой же связи с этим третьим государством.

Статья 23

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации в ее взаимоотношении с режимом в рамках общей системы преференций

Государство-бенефициарий не приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации права на режим, предоставленный развитым бенефицирующим государством третьему развивающемуся государству на невзаимной основе в рамках общей системы преференций, установленной этим бенефицирующим государством, которая соответствует общей системе преференций, признанной международным сообществом государств в целом или, в отношении государств-членов компетентной международной организации, принятой в соответствии с ее соответствующими правилами и процедурой.

Статья 24

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации в ее взаимоотношении с урегулированными между развивающимися странами

Развитое государство-бенефициарий не приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации права на преференциальный режим в области торговли, распространенный развивающимся бенефицирующим государством на третье развивающееся государство в соответствии с соответствующими правилами и процедурой компетентной международной организации, членами которой являются заинтересованные государства.

Статья 25

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации в ее взаимоотношении с режимом, предоставленным в целях содействия пограничной торговле

1. Государство-бенефициарий, иное, чем пограничное государство, не приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации права на режим, распространенный бенефицирующим государством на третье пограничное государство в целях содействия пограничной торговле.
2. Пограничное государство-бенефициарий приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации право на режим, не менее благоприятный, чем режим, распространенный бенефицирующим государством на третье пограничное государство в целях содействия пограничной торговле, только в том случае, если предметом клаузулы является содействие пограничной торговле.

Статья 26

Клаузула о наиболее благоприятствуемой нации в ее взаимоотношении с правами и возможностями, предоставляемыми третьему государству, не имеющему морского берега

1. Государство-бенефициарий, иное, чем государство, не имеющее морского берега, не приобретает на основании клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации права и возможности, распространенные бенефицирующим государством на третье не имеющее морского берега государство в целях содействия его доступу к морю и от моря.

/...

2. Государство-бенефициарий, не имеющее морского берега, приобретает в силу клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации права и возможности, распространенные бенефицирующим государством на третье не имеющее морского берега государство в целях содействия его доступу к морю и от моря, только в том случае, если предметом клаузулы является содействие доступу к морю и от моря.

Статья 27

Случаи правопреемства государств, ответственности государств и начала военных действий

Положения настоящих статей не предвещают ни одного из вопросов, которые могут возникнуть в отношении клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации из правопреемства государств, из международной ответственности какого-либо государства или из начала военных действий между государствами.

Статья 28

Настоящие статьи не имеют обратной силы

1. Без ущерба для применения любой нормы, изложенной в настоящих статьях, под действие которой попадали бы клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации в силу международного права, независимо от этих статей, они применяются только к клаузуле о наиболее благоприятствуемой нации, содержащейся в договоре, заключенном государствами после вступления настоящих статей в силу в отношении этих государств.

2. Без ущерба для применения любой нормы, изложенной в настоящих статьях, под действие которой попадали бы клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации в силу международного права, независимо от этих статей, они применяются к отношениям государств между собой только в силу клаузулы о режиме наиболее благоприятствуемой нации, содержащейся в международном соглашении, заключенном государствами и другими субъектами международного права после вступления настоящих статей в силу в отношении этих государств.

Статья 29

Положения, согласованные иным образом

Настоящие статьи не затрагивают положений, о которых бенефицирующее государство и государство-бенефициарий могут условиться иным образом.

Статья 30

Новые нормы международного права в пользу развивающихся стран

Настоящие статьи не наносят ущерба установлению новых норм международного права в пользу развивающихся стран.

/...

III. ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОДОБРЕННЫЕ КОМИССИЕЙ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ПО ДРУГИМ ВОПРОСАМ

A. Проекты статей об ответственности государств

ГЛАВА I

ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Статья 1

Ответственность государства за его международно-
противоправные деяния

Всякое международно-противоправное деяние государства влечет за собой международную ответственность этого государства.

Статья 2

Любое государство может рассматриваться как
совершившее международно-противоправное деяние

Любое государство может рассматриваться как совершившее международно-противоправное деяние, влекущее за собой его международную ответственность.

Статья 3

Элементы международно-противоправного деяния
государства

Международно-противоправное деяние государства налицо в том случае, когда:

- а) какое-либо поведение, заключающееся в действии или бездействии, может согласно международному праву присваиваться государству; и
- б) такое поведение представляет собой нарушение международного обязательства этого государства.

Статья 4

Квалификация деяния государства международно-
противоправным

Деяние государства может быть квалифицировано международно-противоправным лишь на основании международного права. На такую квалификацию не может влиять квалификация этого же деяния согласно внутреннему праву как правомерного.

/...

ГЛАВА II

"ДЕЯНИЕ ГОСУДАРСТВА" СОГЛАСНО МЕЖДУНАРОДНОМУ ПРАВУ

Статья 5

Присвоение государству поведения его органов

Для целей настоящих статей поведение любого органа государства, имеющего такой статус согласно внутреннему праву этого государства, рассматривается согласно международному праву и при условии, что в данном случае указанный орган действовал в качестве такового, как деяние такого государства.

Статья 6

Несущественность положения органа в рамках организации государства

Поведение органа государства должно в соответствии с международным правом рассматриваться в качестве деяния этого государства, независимо от принадлежности такого органа к учредительной, законодательной, исполнительной, судебной или иной власти, а также независимо от международного или внутреннего характера его функций и вышестоящего или нижестоящего положения его в рамках государственной организации.

Статья 7

Присвоение государству деяний других организмов, управомоченных осуществлять определенные прерогативы государственной власти

1. Таким же образом должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства поведение органа какого-либо его административно-территориального подразделения при условии, что в данном случае он действовал в качестве такового.

2. Равным образом должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства поведение органа какого-либо организма, не принадлежащего к официальной структуре государства или к административно-территориальному подразделению этого государства, но который управомочен внутренним правом государства осуществлять определенные прерогативы государственной власти, при условии, что в данном случае указанный орган действовал в качестве такового.

/...

Статья 8

Присвоение государству деяний лиц, фактически действующих от имени государств

Таким же образом должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства поведение отдельного лица или группы лиц, если

а) установлено, что это лицо или группа лиц фактически действовали от имени данного государства; или

б) это лицо или группа лиц фактически осуществляли определенные прерогативы государственной власти в случае отсутствия соответствующих возможностей для официальных властей и при обстоятельствах, которые оправдывали осуществление таких прерогатив.

Статья 9

Присвоение государству деяний органов, предоставленных в его распоряжение другим государством или международной организацией

Таким же образом должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства поведение органа другого государства или международной организации, предоставленного последними в распоряжение этого государства, при условии, что указанный орган действовал, осуществляя определенные прерогативы государственной власти государства, в распоряжении которого он находился.

Статья 10

Присвоение государству поведения органов, превысивших свои полномочия или нарушивших инструкции, касающиеся их деятельности

Поведение органа государства, административно-территориального подразделения или организма, уполномоченного осуществлять определенные прерогативы государственной власти при условии, что указанный орган действовал в качестве такового, должно в соответствии с международным правом рассматриваться как деяние государства, даже если в данном случае этот орган превысил свои полномочия, установленные внутригосударственным правом, или нарушил инструкции, касающиеся его деятельности.

Статья 11

Поведение лиц, не выступающих от имени государств

1. Поведение лица или группы лиц, не действующих от имени государства, не должно согласно международному праву рассматриваться как деяние государства.

/...

2. Пункт 1 не наносит ущерба присвоению государству любого другого поведения, имеющего отношение к поведению лица или группы лиц, о которых идет речь в этом пункте и которое должно рассматриваться как деяние государства на основании статей 5-10.

Статья 12

Поведение органов другого государства

1. Поведение органа государства, действующего в качестве такового, которое имеет место на территории другого государства или любой другой территории, находящейся под юрисдикцией этого другого государства, не должно согласно международному праву рассматриваться как деяние последнего государства.

2. Пункт 1 не наносит ущерба присвоению какому-либо государству любого другого поведения, имеющего отношение к поведению, о котором идет речь в этом пункте и которое должно рассматриваться как деяние этого государства на основании статей 5-10.

Статья 13

Поведение органов международной организации

Поведение органа международной организации, действующего в качестве такового, не должно согласно международному праву рассматриваться как деяние государства лишь в силу того обстоятельства, что указанное поведение имело место на территории этого государства или на любой другой территории, находящейся под его юрисдикцией.

Статья 14

Поведение органов повстанческого движения

1. Поведение органа повстанческого движения, которое утвердилось на территории государства или на любой другой территории, находящейся под управлением этого государства, не должно согласно международному праву рассматриваться как деяние этого государства.

2. Пункт 1 не наносит ущерба присвоению какому-либо государству любого другого поведения, имеющего отношение к поведению органа повстанческого движения и которое должно рассматриваться как деяние этого государства на основании статей 5-10.

3. Равным образом пункт 1 не наносит ущерба присвоению поведения органа повстанческого движения этому движению во всех случаях, когда такое присвоение может производиться согласно международному праву.

/...

Статья 15

Присвоение государства деяния повстанческого движения, которое становится новым правительством государства или приводит к созданию нового государства

1. Деяние повстанческого движения, которое становится новым правительством государства, должно рассматриваться как деяние этого государства. Однако такое присвоение не наносит ущерба присвоению этому государству поведения, которое должно было рассматриваться ранее как деяние государства на основании статей 5-10.
2. Деяние повстанческого движения, в результате деятельности которого возникло новое государство на части территории ранее существовавшего государства или на какой-либо территории под его управлением, должно рассматриваться как деяние этого нового государства.

ГЛАВА III

НАРУШЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Статья 16

Наличие нарушения международного обязательства

Нарушение государством международного обязательства налицо в том случае, когда деяние этого государства не соответствует тому, что требует от него указанное обязательство.

Статья 17

Несущественность происхождения нарушенного международного обязательства

1. Деяние государства, нарушающее международное обязательство, является международно-противоправным деянием, независимо от происхождения, обычного, договорного или иного, этого обязательства.
2. Происхождение международного обязательства, нарушенного государством, не влияет на международную ответственность, которую влечет международно-противоправное деяние этого государства.

Статья 18

Условие действительности международного обязательства для государства

1. Деяние государства, не соответствующее тому, что требует от него международное обязательство, составляет нарушение этого обязательства только в том случае, если указанное деяние было совершено в момент, когда это обязательство находилось в силе в отношении данного государства.

/...

2. Однако деяние государства, которое в момент его совершения не соответствовало тому, что требовало от него находящееся в силе в отношении этого государства международное обязательство, не рассматривается более как международно-противоправное деяние, если впоследствии подобное деяние стало обязательным поведением в силу императивной нормы общего международного права.

3. Если деяние государства, которое не соответствует тому, что требует от него международное обязательство, является деянием длящегося характера, нарушение этого обязательства налицо лишь в отношении периода, когда указанное деяние совершается в момент действительности этого обязательства для данного государства.

4. Если деяние государства, которое не соответствует тому, что требует от него международное обязательство, является деянием, состоящим из серии действий или бездействий применительно к различным казусам, нарушение этого обязательства налицо в том случае, если такое деяние может рассматриваться как образуемое действиями или бездействиями, совершенными в течение периода, когда указанное обязательство находится в силе в отношении данного государства.

5. Если деяние государства, которое не соответствует тому, что требует от него международное обязательство, является сложным деянием, состоящим из действий или бездействий одного и того же органа или различных органов государства применительно к одному и тому же казусу, нарушение этого обязательства налицо в том случае, если сложное деяние, не соответствующее этому обязательству, начинается действием или бездействием, совершаемым в течение периода, когда указанное обязательство находится в силе в отношении данного государства, даже если деяние завершается по истечении этого периода.

Статья 19

Международные преступления и правонарушения

1. Деяние государства, нарушающее международное обязательство, является международно-противоправным деянием, независимо от объекта нарушенного обязательства.

2. Международно-противоправное деяние, возникающее в результате нарушения государством международного обязательства, столь основополагающего для обеспечения жизненно важных интересов международного сообщества, что его нарушение рассматривается как преступление международным сообществом в целом, составляет международное преступление.

3. С соблюдением пункта 2 и в соответствии с действующими правилами международного права международные преступления могут, в частности, возникать в результате:

/...

а) тяжкого нарушения международного обязательства, имеющего основополагающее значение для обеспечения международного мира и безопасности, такого как обязательство, запрещающее агрессию;

б) тяжкого нарушения международного обязательства, имеющего основополагающее значение для обеспечения права народов на самоопределение, такого, как обязательство, запрещающее установление или сохранение силой колониального господства;

с) тяжкого и массового нарушения международного обязательства, имеющего основополагающее значение для защиты человеческой личности, таких, как обязательства, запрещающие рабство, геноцид, апартеид;

д) тяжкого нарушения международного обязательства, имеющего основополагающее значение для защиты окружающей среды, такого, как обязательство, запрещающее массовое загрязнение атмосферы или морей.

4. Всякое международно-противоправное деяние, которое не составляет международного преступления в соответствии с пунктом 2, является международным правонарушением.

Статья 20

Нарушение международного обязательства, предусматривающего специально установленное поведение

Нарушение государством международного обязательства, предусматривающего специально установленное поведение государства, налицо, когда поведение этого государства не соответствует поведению, предусматриваемому этим обязательством.

Статья 21

Нарушение международного обязательства, предусматривающего обеспечение определенного результата

1. Нарушение государством международного обязательства, предусматривающего обеспечение свободно избранным им средством определенного результата, налицо, если избранным поведением данное государство не обеспечивает результат, предусмотренный указанным обязательством.

2. Если поведение государства создало ситуацию, не соответствующую результату, предусмотренному международным обязательством, но из указанного обязательства следует, что этот результат или эквивалентный результат может, тем не менее, быть обеспечен последующим поведением государства, нарушение обязательства налицо лишь в том случае, если это государство не обеспечивает также своим последующим поведением предусмотренный этим обязательством результат.

/...

Статья 22

Исчерпание внутренних возможностей

Если поведение государства создало ситуацию, не соответствующую результату, предусмотренному международным обязательством о соответствующем обращении с иностранными физическими или юридическими лицами, но из указанного обязательства следует, что данный или эквивалентный результат может, тем не менее, быть обеспечен последующим поведением государства, нарушение этого обязательства налицо лишь в том случае, если данные физические или юридические лица безуспешно исчерпали доступные им эффективные внутренние возможности в целях достижения предусмотренного этим обязательством соответствующего обращения, или, если это было недостижимо, эквивалентного обращения.

Статья 23

Нарушение международного обязательства, предусматривающего предотвращение определенного события

Если результат, предусмотренный для государства международным обязательством, заключается в предотвращении свободно избранным им средством наступления определенного события, нарушение этого обязательства налицо лишь в том случае, если избранным поведением данное государство не обеспечивает этот результат.

Статья 24

Момент и продолжительность нарушения международного обязательства, возникающего в случае деяния государства, не распространяющегося во времени

Нарушение международного обязательства деянием государства, не распространяющимся во времени, происходит в момент совершения этого деяния. Нарушение не распространяется за пределы указанного момента, даже если последствия этого деяния продолжают существовать.

Статья 25

Момент и продолжительность нарушения международного обязательства, возникающего в случае деяния государства, распространяющегося во времени

1. Нарушение международного обязательства деянием государства продолжительного характера происходит в момент начала этого деяния. Однако временем этого нарушения является весь период, в течение которого это деяние совершается и остается не соответствующим международному обязательству.

/...

2. Нарушение международного обязательства деянием государства, образованным серией действий или бездействий, применительно к различным случаям происходит в момент совершения того действия или бездействия этой серии, которое определяет наличие составного деяния. Однако временем этого нарушения является весь период, начиная с момента первого из противоречащих международному обязательству действий или бездействий, составляющих составное деяние, и до тех пор, пока такие действия или бездействия имеют место.

3. Нарушение международного обязательства сложным деянием государства, образованным последовательностью действий или бездействий одних и тех же или различных государственных органов применительно к одному и тому же делу, происходит в момент совершения последнего образующего элемента указанного сложного деяния. Однако временем нарушения является весь период, начиная с поведения, которое положило начало нарушению, и кончая поведением, которое завершило это нарушение.

Статья 26

Момент и продолжительность нарушения международного обязательства о предотвращении определенного события

Нарушение международного обязательства, предусматривающего предотвращение государством определенного события, происходит в момент начала наступления этого события. Однако временем нарушения является весь период, в течение которого это событие продолжается.

ГЛАВА IV

ПРИЧАСТНОСТЬ ОДНОГО ГОСУДАРСТВА К МЕЖДУНАРОДНО-ПРОТИВОПРАВНОМУ ДЕЯНИЮ ДРУГОГО ГОСУДАРСТВА

Статья 27

Помощь или содействие одного государства другому для совершения международно-противоправного деяния другим государством

Помощь или содействие одного государства другому, если установлено, что она/оно предоставлена/предоставлено для осуществления международно-противоправного деяния, совершенного последним государством, сама/само по себе также является международно-противоправным деянием, даже если рассматриваемые отдельно, такая помощь или такое содействие не составляет нарушения международного обязательства.

/...

В. Проект статей по правопреемству государств
в других областях, помимо договоров

ВВЕДЕНИЕ

Статья 1

Сфера применения настоящих статей

Настоящие статьи применяются к последствиям правопреемства государств в других областях, помимо договоров.

Статья 2

Случай правопреемства государств, подпадающие
под настоящие статьи

Настоящие статьи распространяются только на последствия правопреемства государств, осуществляемого в соответствии с международным правом и, в частности, с принципами международного права, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Статья 3

Употребление терминов

Для целей настоящих статей:

а) "правопреемство государств" означает смену одного государства другим в несении ответственности за международные отношения применительно к какой-либо территории;

б) "государство-предшественник" означает государство, которое было сменено другим государством в случае правопреемства государств;

с) "государство-преемник" означает государство, которое заменило другое государство в случае правопреемства государств;

д) "момент правопреемства государств" означает дату смены государством-преемником государства-предшественника в несении ответственности за международные отношения применительно к территории, затронутой правопреемством государств;

е) "третье государство" означает любое государство, которое не является ни государством-предшественником, ни государством-преемником;

ф) "новое независимое государство" означает государство-преемник, территория которого непосредственно перед моментом правопреемства государств являлась зависимой территорией, за международные отношения которой было ответственно государство-предшественник.

/...

ЧАСТЬ I: ПРАВОПРЕЕМСТВО ГОСУДАРСТВ В ОТНОШЕНИИ
ГОСУДАРСТВЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Раздел 1. Общие положения

Статья 4

Сфера применения статей настоящей части

Статьи настоящей части применяются к последствиям правопреемства государств в отношении государственной собственности.

Статья 5

Государственная собственность

Для целей статей настоящей части государственная собственность означает имущество, права и интересы, которые на момент правопреемства государства принадлежали согласно внутреннему праву государства-предшественника этому государству.

Статья 6

Права государства-преемника на переходящую
ему государственную собственность

Правопреемство государств влечет за собой прекращение прав государства-предшественника и возникновение прав государства-преемника на государственную собственность, которая переходит к государству-преемнику в соответствии с положениями настоящих статей.

Статья 7

Момент перехода государственной собственности

Если не договорено или не решено иначе, момент перехода государственной собственности является моментом правопреемства государств.

Статья 8

Переход государственной собственности без компенсации

Без ущерба для прав третьих, переход государственной собственности от государства-предшественника государству-преемнику в соответствии с положениями настоящих статей происходит без компенсации, если не договорено или не решено иначе.

/...

Статья 9

Общий принцип перехода государственной собственности

С соблюдением положений статей настоящей части и если не договорено или не решено иначе, государственная собственность, находящаяся в момент правопреемства государств на территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику.

[Статья 11

Переход государственных доходных титулов

С соблюдением положений статей настоящей части и если не договорено или не решено иначе, доходные титулы (créances dues) государства-предшественника, образовавшиеся из факта осуществления им своего суверенитета или в результате его деятельности на территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходят к государству-преемнику.]

Статья X*

Отсутствие последствий правопреемства государств
для собственности третьего государства

Правопреемство государств как таковое не затрагивает имущество, прав и интересов, которые в момент правопреемства государств находились на территории [государства-предшественника или] на территории государства-преемника и которые в указанный момент принадлежали, согласно внутреннему праву государства-предшественника [или, в зависимости от случая, согласно внутреннему праву государства-преемника] третьему государству.

Раздел 2. Положения, относящиеся к различным
типам правопреемства государств

Статья 12

Трансферт части территории государства

1. Когда часть территории государства передается этим государством другому государству, переход государственной собственности государства-предшественника государству-преемнику регулируется соглашением между государством-предшественником и государством-преемником.

2. В случае отсутствия соглашения:

* Обозначено временно.

а) недвижимая государственная собственность государства-предшественника, находящаяся на территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику;

б) движимая государственная собственность государства-предшественника, связанная с деятельностью государства-предшественника в отношении территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику.

Статья 13

Новые независимые государства

Когда государство-преемник является новым независимым государством:

1. Если недвижимая и движимая собственность, принадлежащая независимому государству, которое существовало на территории до того, как она стала зависимой территорией, стала в период зависимости государственной собственностью управляющего государства, она переходит к новому независимому государству.

2. Недвижимая государственная собственность государства-предшественника, находящаяся на территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику.

3. а) Движимая государственная собственность государства-предшественника, связанная с деятельностью государства-предшественника в отношении территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику;

б) Движимая государственная собственность государства-предшественника, иная чем собственность, указанная в подпункте "а", в образовании которой принимала участие зависимая территория, переходит к государству-преемнику в доле, соответствующей вкладу зависимой территории.

4. Когда новое независимое государство образовано из двух или нескольких зависимых территорий, переход государственной собственности государств-предшественников к новому независимому государству регулируется в соответствии с положением пунктов 1-3.

5. Когда зависимая территория становится частью территории государства, иного, нежели государство, которое осуществляло ответственность за ее международные отношения, переход государственной собственности государства-предшественника к государству-преемнику регулируется в соответствии с положениями пунктов 1-3.

/...

6. Соглашения, заключенные между государством-предшественником и новым независимым государством для урегулирования правопреемства в отношении государственной собственности, иным образом, нежели в соответствии с предшествующими пунктами, не должны наносить ущерба принципу постоянного суверенитета каждого народа над его естественными богатствами и ресурсами.

Статья 14

Объединение государств

[1. Когда два или несколько государств объединяются и образуют таким образом государство-преемник, государственная собственность государств-предшественников переходит к государству-преемнику с соблюдением положений пункта 2.

2. Принадлежность государственной собственности государств-предшественников государству-преемнику или, в соответствующем случае, его составным частям регулируется внутренним правом государства-преемника.]

Статья 15

Отделение части или частей территории государства

1. Когда часть или части территории государства отделяются от него и образуют государство и если государство-предшественник и государство-преемник условились иначе:

а) недвижимая государственная собственность государства-предшественника переходит к государству-преемнику, на территории которого она находится;

б) движимая государственная собственность государства-предшественника, связанная с деятельностью государства-предшественника в отношении территории, затрагиваемой правопреемством государств, переходит к государству-преемнику;

с) движимая государственная собственность государства-предшественника, иная, чем собственность, указанная в подпункте "б", переходит к государству-преемнику в справедливой доле.

2. Положения пункта 1 применяются, когда часть территории государства отделяется от него и объединяется с другим государством.

3. Положения пунктов 1 и 2 не наносят ущерба какому-либо вопросу о справедливой компенсации, который может возникнуть в результате правопреемства государств.

/...

Статья 16

Разделение государства

1. Когда государство-предшественник разделяется и перестает существовать и части его территории образуют два или несколько государств и если соответствующие государства-преемники не условились иначе:

а) недвижимая государственная собственность государства-предшественника переходит к государству-преемнику, на территории которого она находится;

б) недвижимая государственная собственность государства-предшественника, находящаяся за пределами его территории, переходит к одному из государств-преемников под условием справедливой компенсации других государств-преемников;

с) движимая государственная собственность государства-предшественника, связанная с деятельностью государства-предшественника в отношении территорий, затрагиваемых правопреемством государств, переходит к соответствующему государству-преемнику;

д) движимая государственная собственность государства-предшественника, иная, чем собственность, указанная в подпункте "с", переходит к государству-преемнику в справедливой доле.

2. Положения пункта 1 не наносят ущерба какому-либо вопросу о справедливой компенсации, который может возникнуть в результате правопреемства государств.

ЧАСТЬ II: ПРАВОПРЕЕМСТВО В ОТНОШЕНИИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОЛГОВ

Раздел 1. Общие положения

Статья 17

Сфера применения статей настоящей части

Статьи настоящей части применяются к последствиям правопреемства государств в отношении государственных долгов.

Статья 18

Государственный долг

Для целей статей настоящей части "государственный долг" означает любое [международное] финансовое обязательство государства, существующее в момент правопреемства государств.

/...

Статья 19

Обязательства государства-преемника в отношении переходящих к нему государственных долгов

Правопреемство государств влечет за собой прекращение обязательств государства-предшественника и возникновение обязательств государства-преемника в отношении государственных долгов, которые переходят к государству-преемнику в соответствии с положениями статей настоящей части.

Статья 20

Последствия перехода государственных долгов для кредиторов

1. Правопреемство государств как таковое не затрагивает прав и обязательств кредиторов.

2. Соглашение между государством-предшественником и государством-преемником или в зависимости от случая между государствами-преемниками относительно перехода государственных долгов государства-предшественника не может приводиться государством-предшественником или государством-преемником или в зависимости от случая государствами-преемниками против кредиторов - третьего государства или международной организации [или против третьего государства, которое представляет кредитора], за исключением тех случаев, когда:

а) это соглашение было принято этим третьим государством-кредитором или этой международной организацией-кредитором или

б) последствия этого соглашения находятся в соответствии с другими подлежащими применению правилами статей настоящей части.

Раздел 2. Положения, относящиеся к различным типам правопреемства государств

Статья 21

Трансфер части территории государства

1. Когда часть территории государства передается этим государством другому государству, переход государственного долга государства-предшественника к государству-преемнику регулируется соглашением между государством-предшественником и государством-преемником.

2. В случае отсутствия соглашения государственный долг государства-предшественника переходит к государству-преемнику в справедливой доле, учитывая, в частности, имущество, права и интересы, которые переходят к государству-преемнику и которые образовались в связи с указанным государственным долгом.

/...

Статья 22

Новые независимые государства

Когда государство-преемник является новым независимым государством:

1. Никакой государственный долг государства-предшественника не переходит к новому независимому государству, если только соглашение между новым независимым государством и государством-предшественником не предусматривает иное с учетом взаимоотношения между государственным долгом государства-предшественника, возникшим в связи с его деятельностью на территории, затрагиваемой правопреемством государств, и имуществом, правами и интересами, которые переходят к этому новому независимому государству.

2. Положения соглашения, указанного в предыдущем пункте, не должны наносить ущерба принципу постоянного суверенитета каждого народа над его естественными богатствами и ресурсами, и осуществление этих положений не должно подрывать основы экономического благосостояния нового независимого государства.

Статья 23

Объединение государств

1. Когда два или несколько государств объединяются и образуют таким образом государство-преемник, государственные долги государств-предшественников переходят к государству-преемнику.

2. Без ущерба для предшествующих положений государство-преемник может в соответствии со своим внутренним правом отнести совокупность или любую часть государственных долгов государств-предшественников к своим составным частям.

Статья 24

Отделение части или частей территории государства

1. Когда часть или части территории государства отделяются от него и образуют государство и если государство-предшественник и государство-преемник не условились иначе, государственный долг государства-предшественника переходит к государству-преемнику в справедливой доле, учитывая все соответствующие факторы.

2. Положения пункта 1 применяются, когда часть территории государства отделяется от него и объединяется с другим государством.

Статья 25

Разделение государства

Когда государство-предшественник разделяется и перестает существовать и части его территории образуют два или несколько государств и если государства-преемники не условились иначе, государственный долг государства-предшественника переходит к каждому государству-преемнику в справедливой доле, учитывая все соответствующие факторы.

C. Проекты статей о договорах между государствами и международными организациями или между двумя или несколькими международными организациями

ЧАСТЬ I

ВВЕДЕНИЕ

Статья 1

Сфера применения настоящих статей

Настоящие статьи применяются:

- a) к договорам между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, и
- b) к договорам между международными организациями.

Статья 2

Употребление терминов

I. Для целей настоящих статей:

- a) "договор" означает международное соглашение, регулируемое международным правом и заключенное в письменной форме:
 - i) между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, или
 - ii) между международными организациями, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе или в двух или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования;

/...

b) "ратификация" означает имеющий такое наименование международный акт, посредством которого государство выражает в международном плане свое согласие на обязательность для него договора;

b-бис) "акт официального подтверждения" означает международный акт, который соответствует акту ратификации государством и посредством которого международная организация выражает в международном плане свое согласие на обязательность для нее договора;

b-тер) "принятие", "утверждение" и "присоединение" означают, в зависимости от случая, имеющий такое наименование международный акт, посредством которого государство или международная организация выражают в международном плане свое согласие на обязательность для них договора;

c) "полномочия" означают документ, который исходит от компетентного органа государства и посредством которого одно или несколько лиц назначаются представлять это государство в целях ведения переговоров, принятия текста договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями или в целях установления его аутентичности, выражения согласия этого государства на обязательность для него такого договора или в целях совершения любого другого акта, относящегося к такому договору;

c-бис) "специальные полномочия" означают документ, который исходит от компетентного органа международной организации и посредством которого одно или несколько лиц назначаются представлять эту организацию в целях ведения переговоров, принятия текста договора или установления его аутентичности, для уведомления о согласии этой организации на обязательность для нее договора или в целях совершения любого другого акта, относящегося к договору;

d) "оговорка" означает одностороннее заявление в любой формулировке и под любым наименованием, сделанное государством или международной организацией при подписании договора или при выражении согласия любым согласованным образом на обязательность для них договора, посредством которого они желают исключить или изменить юридическое действие определенных положений договора в их применении к данному государству или к данной международной организации;

e) "участвующее в переговорах государство" и "участвующая в переговорах организация" соответственно означают:

- i) государство,
- ii) международную организацию, которые принимали участие в составлении и принятии текста договора;

/...

- f) "договаривающееся государство" и "договаривающаяся организация" соответственно означают:
- i) государство,
 - ii) международную организацию, которые согласились на обязательность для них договора, независимо от того, вступил ли договор в силу или нет;
- g) "участник" означает государство или международную организацию, которое (которая) согласилось (согласилась) на обязательность для него (нее) договора и для которого (которой) договор находится в силе;
- h) "третье государство" или "третья международная организация" означает государство или международную организацию, не являющееся (не являющуюся) участником (участницей) договора;
- i) "международная организация" означает межправительственную организацию;
- j) "правила организаций" означают, в частности, учредительные акты организации и соответствующие решения и резолюции, а также установившуюся практику организации.

2. Положения пункта 1, касающиеся употребления терминов в настоящих статьях, не затрагивают употреблений этих терминов или значений, которые могут быть приданы им во внутреннем праве любого государства или в рамках правил любой международной организации.

Статья 3

Международные соглашения, не входящие в сферу применения настоящих статей

Тот факт, что настоящие статьи не применяются

- i) ни к международным соглашениям, участниками которых являются одна или несколько международных организаций и одно или несколько образований, отличных от государств или международных организаций;
- ii) ни к международным договорам, участниками которых являются одно или несколько государств, одна или несколько международных организаций и одно или несколько образований, отличных от государств или международных организаций;

/...

iii) ни к международным соглашениям не в письменной форме, заключенным между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями,

не затрагивает

а) юридической силы таких соглашений;

б) применения к этим соглашениям любых норм, изложенных в настоящих статьях, под действие которых они попадали бы в силу международного права, независимо от настоящих статей;

с) применения настоящих статей к отношениям государств и международных организаций или международных организаций между собой, когда эти отношения регулируются международными соглашениями, участниками которых также являются другие образования.

Статья 4

Настоящие статьи не имеют обратной силы

Без ущерба для применения любых норм, изложенных в настоящих статьях, под действие которых попадали бы договоры между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями в силу международного права, независимо от настоящих статей, последние применяются только к договорам такого рода после вступления в силу настоящих статей в отношении этих государств и этих международных организаций.

ЧАСТЬ II

ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ВСТУПЛЕНИЕ ДОГОВОРОВ В СИЛУ

Раздел 1. Заключение договоров

Статья 6

Правоспособность международных организаций заключать договоры

Правоспособность международных организаций заключать договоры регулируется соответствующими правилами каждой организации.

/...

Статья 7

Полномочия и специальные полномочия

1. Лицо считается представляющим государство либо в целях принятия текста договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями или установления его аутентичности, либо в целях выражения согласия государства на обязательность для него договора, если:

- а) оно предъявит соответствующие полномочия; или
- б) из практики или из иных обстоятельств явствует, что такое лицо рассматривается как представляющее государство для этих целей без предъявления полномочий.

2. Следующие лица в силу их функций и без необходимости предъявления полномочий считаются представляющими свое государство:

- а) главы государств, главы правительств и министры иностранных дел - в целях совершения всех актов, относящихся к заключению договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями;
- б) главы делегаций государств на международной конференции - в целях принятия текста договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями;
- с) главы делегаций государств в органе международной организации - в целях принятия текста договора между одним или несколькими государствами и этой организацией;
- д) главы постоянных представительств при международной организации - в целях принятия текста договора между одним или несколькими государствами и этой организацией;
- е) главы постоянных представительств при международной организации - в целях подписания или подписания *ad referendum* договора между одним или несколькими государствами и этой организацией, если из практики или из иных обстоятельств явствует, что главы постоянных представительств рассматриваются как представляющие свои государства для этих целей без предъявления полномочий.

3. Лицо считается представляющим международную организацию в целях принятия текста договора или установления его аутентичности, если:

- a) оно предъявит соответствующие специальные полномочия; или
- b) из практики или из иных обстоятельств явствует, что такое лицо рассматривается как представляющее эту организацию для этих целей без предъявления специальных полномочий.

4. Лицо считается представляющим международную организацию в целях уведомления о согласии этой организации на обязательность для нее договора, если:

- a) оно предъявит соответствующие специальные полномочия; или
- b) из практики или из иных обстоятельств явствует, что такое лицо рассматривается как представляющее эту организацию для этой цели без предъявления специальных полномочий.

Статья 8

Последующее подтверждение акта, совершенного без уполномочия

Акт, относящийся к заключению договора, совершенный лицом, которое не может на основании статьи 7 считаться уполномоченным представлять государство или международную организацию с этой целью, не имеет юридического значения, если он впоследствии не подтвержден данным государством или данной организацией.

Статья 9

Принятие текста

1. Текст договора принимается по согласию всех участвующих в его составлении, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2.

2. Текст договора между государствами и одной или несколькими международными организациями принимается на международной конференции, в которой участвуют одна или несколько международных организаций, путем голосования за него двух третей участников, присутствующих и участвующих в голосовании, если тем же большинством участники не решили применить иное правило.

/...

Статья 10

Установление аутентичности текста

1. Текст договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями становится аутентичным и окончательным:

а) в результате применения такой процедуры, какая может быть предусмотрена в этом тексте или согласована между государствами и международными организациями, участвующими в его составлении; или

б) при отсутствии такой процедуры - путем подписания, *ad referendum* или парафирования представителями этих государств и этих международных организаций текста такого договора или заключительного акта конференции, содержащего этот текст.

2. Текст договора между международными организациями становится аутентичным и окончательным:

а) в результате применения такой процедуры, какая может быть предусмотрена в этом тексте или согласована между международными организациями, участвующими в переговорах о его заключении; или

б) при отсутствии такой процедуры - путем подписания, подписания *ad referendum* или парафирования представителями этих международных организаций текста такого договора или заключительного акта конференции, содержащего этот текст.

Статья 11

Способы выражения согласия на обязательность договора

1. Согласие государства на обязательность для него договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями может быть выражено подписанием такого договора, обменом документами, образующими этот договор, ратификацией такого договора, его принятием, утверждением, присоединением к нему или любым другим способом, о котором условились.

/...

2. Согласие международной организации на обязательность для нее договора может быть выражено подписанием договора, обменом документами, образующими договор, актом официального подтверждения, принятием договора, его утверждением, присоединением к нему или любым другим способом, о котором условились.

Статья 12

Подписание как способ установления согласия на обязательность договора

1. Согласие государства на обязательность для него договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями выражается путем подписания такого договора представителем этого государства, если:

- а) договор предусматривает, что подписание имеет такую силу;
- б) участники переговоров договорились о том, что подписание должно иметь такую силу; или
- с) намерение государства придать подписанию такую силу вытекает из полномочий его представителя или было выражено во время переговоров.

2. Согласие международной организации на обязательность для нее договора устанавливается путем подписания договора представителем этой организации, если:

- а) договор предусматривает, что подписание имеет такую силу; или
- б) намерение этой организации придать подписанию такую силу вытекает из специальных полномочий ее представителя или было установлено во время переговоров.

3. Для целей пунктов 1 и 2

- а) парафирование текста означает подписание договора в том случае, если установлено, что участники переговоров так условились;
- б) подписание *ad referendum* представителем государства или международной организации, если оно подтверждено этим государством или этой организацией, означает окончательное подписание договора.

/...

Статья 13

Обмен документами, образующими договор, как способ
установления согласия на обязательность договора

1. Согласие государств или международных организаций на обязательность для них договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, состоящего из документов, которыми они обмениваются, устанавливается посредством этого обмена, если:

- а) эти документы предусматривают, что обмен ими будет иметь такую силу; или
- б) эти государства и эти организации договорились о том, что обмен документами должен иметь такую силу.

2. Согласие международных организаций на обязательность для них договора между международными организациями, состоящего из документов, которыми они обмениваются, устанавливается посредством этого обмена, если:

- а) эти документы предусматривают, что обмен ими будет иметь такую силу; или
- б) эти организации договорились о том, что обмен документами должен иметь такую силу.

Статья 14

Ратификация, акт официального подтверждения, принятие или
утверждение как способы установления согласия
на обязательность договора

1. Согласие государств на обязательность для него договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями выражается ратификацией, если:

- а) такой договор предусматривает, что такое согласие выражается ратификацией;
- б) участники переговоров договорились о необходимости ратификации;

/...

с) представитель этого государства подписал такой договор под условием ратификации; или

д) намерение этого государства подписать такой договор под условием ратификации вытекает из полномочий его представителя или было выражено во время переговоров.

2. Согласие международной организации на обязательность для нее договора устанавливается актом официального подтверждения, если:

а) договор предусматривает, что такое согласие выражается актом официального подтверждения;

б) участники переговоров договорились о необходимости акта официального подтверждения;

с) представитель этой организации подписал договор под условием акта официального подтверждения; или

д) намерение этой организации подписать договор под условием акта официального подтверждения вытекает из специальных полномочий ее представителя или было выражено во время переговоров.

3. Согласие государства на обязательность для него договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, а также согласие международной организации на обязательность для нее договора устанавливаются принятием или утверждением на условиях, подобных тем, которые применяются к ратификации или к акту официального подтверждения.

Статья 15

Присоединение как способ установления согласия на обязательность договора

1. Согласие государства на обязательность для него договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями выражается присоединением, если:

а) такой договор предусматривает, что такое согласие может быть выражено этим государством путем присоединения;

б) участники переговоров договорились, что такое согласие может быть выражено этим государством путем присоединения; или

с) все участники впоследствии договорились, что такое согласие может быть выражено этим государством путем присоединения.

/...

2. Согласие организации на обязательность для нее договора устанавливается присоединением, если:

- а) договор предусматривает, что такое согласие может быть выражено этой организацией путем присоединения;
- б) участники переговоров договорились, что такое согласие может быть дано этой организацией путем присоединения; или
- с) все участники впоследствии договорились, что такое согласие может быть дано этой организацией путем присоединения.

Статья 16.

Обмен ратификационными грамотами и документами об официальном подтверждении, принятии, утверждении или присоединении, депонирование таких грамот и документов или уведомление о них

1. Если договором не предусмотрено иное, то ратификационные грамоты, документы об официальном подтверждении, принятии, утверждении или присоединении означают согласие государства или международной организации на обязательность для него (нее) договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями с момента:

- а) обмена ими между договаривающимися государствами и международными организациями;
- б) депонирования у депозитария; или
- с) уведомления о них договаривающихся государств и международных организаций или депозитария, если так условились.

2. Если договором не предусмотрено иное, документы об официальном подтверждении, принятии, утверждении или присоединении означают согласие международной организации на обязательность для нее договора между международными организациями с момента:

- а) обмена ими между договаривающимися международными организациями;
- б) депонирования у депозитария, или
- с) уведомления о них договаривающихся международных организаций или депозитария, если так условились.

/...

Статья I7

Согласие на обязательность части договора и выбор различных положений

1. Без ущерба для статей I9-23 согласие государства или международной организации на обязательность для него (нее) части договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями имеет силу лишь в том случае, если это допускается таким договором или если с этим согласны другие договаривающиеся государства или международные организации.

2. Без ущерба для статей I9-23 согласие международной организации на обязательность для нее части договора между международными организациями имеет силу лишь в том случае, если это допускается таким договором или если с этим согласны другие договаривающиеся международные организации.

3. Согласие государства или международной организации на обязательность для него (нее) договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, который допускает выбор между различными положениями, имеет силу лишь в том случае, если ясно указано, к какому из этих положений согласие относится.

4. Согласие международной организации на обязательность для нее договора между международными организациями, который допускает выбор между различными положениями, имеет силу лишь в том случае, если ясно указано, к какому из этих положений согласие относится.

Статья I8

Обязанность не лишать договор его объекта и цели до вступления договора в силу

1. Государство или международная организация обязано (обязана) воздерживаться от действий, которые лишили бы договор между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями его объекта и цели, если:

/...

а) это государство или эта организация подписало (подписала) такой договор или обменялось (обменялась) документами, образующими такой договор, под условием ратификации, акта официального подтверждения, принятия или утверждения до тех пор, пока это государство или эта организация не выразило (выразила) ясно своего намерения не стать участником этого договора; или

б) это государство или эта организация выразило (выразила) свое согласие на обязательность для них такого договора до вступления этого договора в силу и при условии, что такое вступление в силу не будет чрезмерно задерживаться.

2. Международная организация обязана воздерживаться от действий, которые лишили бы договор между международными организациями его объекта и цели, если:

а) она подписала такой договор или обменялась документами, образующими такой договор, под условием акта официального подтверждения, принятия или утверждения до тех пор, пока она не выразит ясно своего намерения не стать участником этого договора; или

б) она выразила свое согласие на обязательность для нее такого договора до вступления договора в силу и при условии, что такое вступление в силу не будет чрезмерно задерживаться.

Раздел 2. Оговорки

Статья 19

Формулирование оговорок в случае договоров между несколькими международными организациями

Международная организация может при подписании, официальном подтверждении, принятии или утверждении договора между несколькими международными организациями или присоединении к нему формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

а) данная оговорка запрещается договором;

б) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или

с) в случаях, не подпадающих под действие пунктов а и б, - оговорка не совместима с объектом и целями договора.

/...

Статья 19-бис

Формулирование оговорок государствами и международными организациями в случае договоров между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами

1. Государство может при подписании, ратификации, принятии или утверждении договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами или присоединении к нему формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

- а) данная оговорка запрещается договором;
- б) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или
- с) в случаях, как не подпадающих под действие пунктов а и б, - оговорка не совместима с объектом и целями договора.

2. Когда участие международной организации является существенным для объекта и целей договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами, то указанная международная организация может при подписании, официальном подтверждении, принятии и утверждении такого договора или присоединении к нему формулировать оговорку, если эта оговорка определено допускается договором или если иным образом достигнута договоренность, что эта оговорка допускается.

3. В случаях, не подпадающих под действие предыдущего пункта, международная организация может при подписании, официальном подтверждении, принятии, утверждении договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами или присоединении к нему формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

- а) данная оговорка запрещается договором;
- б) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или
- с) в случаях, не подпадающих под действие пунктов а и б, - оговорка не совместима с объектом и целями договора.

/...

Статья 19-тер

Возражения против оговорок

1. В случае договора между несколькими международными организациями международная организация может сделать возражение против оговорки.

2. Государство может сделать возражение против оговорки, подпадающей под действие пунктов 1 и 3 статьи 19-бис.

3. В случае договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами, международная организация может сделать возражение против оговорки какого-либо государства или другой организации:

а) если возможность делать возражения ей определенно предоставлена договором или является необходимым следствием задач, возложенных на эту организацию договором; или

б) если участие этой организации в договоре не является существенным для объекта и целей договора.

Статья 20

Принятие оговорок в случае договоров между несколькими международными организациями

1. Оговорка, которая определенно допускается договором между несколькими международными организациями, не требует какого-либо последующего принятия другими договаривающимися организациями, если только договор не предусматривает такого принятия.

2. Если из объекта и целей договора между несколькими международными организациями явствует, что применение договора в целом между всеми его участниками является существенным условием для согласия каждого участника на обязательность для него договора, то оговорка требует принятия ее всеми участниками.

3. В случаях, не подпадающих под действие предыдущих пунктов, и если договор между несколькими международными организациями не предусматривает иное:

а) принятие оговорки другой договаривающейся организацией делает организацию, сформулировавшую оговорку, участником этого договора по отношению к этой другой организации, если договор находится в силе или когда он вступает в силу для этих организаций;

/...

б) возражение другой договаривающейся организации против оговорки не препятствует вступлению договора в силу между организацией, возразившей против оговорки, и организацией, сформулировавшей оговорку, если возразившая против оговорки организация определенно не заявит о противоположном намерении;

с) акт, выражающий согласие международной организации на обязательность для нее договора и содержащий оговорку, приобретает силу, как только по крайней мере одна из других договаривающихся организаций примет эту оговорку.

4. Для целей пунктов 2 и 3 и если договор между несколькими международными организациями не предусматривает иное, оговорка считается принятой международной организацией, если она не выскажет возражений против нее до конца двенадцатимесячного периода после того, как она была уведомена о такой оговорке, или до той даты, когда она выразила свое согласие на обязательность для нее договора, в зависимости от того, какая из этих дат является более поздней.

Статья 20-бис

Принятие оговорок в случае договоров между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами

1. Оговорка, которая определенно допускается договором между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами, или допускается каким-либо иным образом, не требует, если только это не предусматривается договором, какого-либо последующего принятия договаривающимся государством или государствами или договаривающейся организацией или организациями.

2. Если из объекта и целей договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами явствует, что применение договора в целом между всеми его участниками является существенным условием для согласия каждого участника на обязательность для него договора, то оговорка, сформулированная государством или международной организацией, требует принятия ее всеми участниками.

3. В случаях, не подпадающих под действие предыдущих пунктов, и если договор между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами не предусматривает иное:

/...

а) принятие оговорки договаривающимся государством или договаривающейся организацией делает государство или организацию, сформулировавшего/сформулировавшую оговорку участником договора по отношению к государству или организации, принявшему/принявшей оговорку, если договор находится в силе или когда он вступает в силу для указанных государства и организации или для указанных двух государств и для двух указанных организаций;

б) возражение договаривающегося государства или договаривающейся организации против оговорки не препятствует вступлению договора в силу между государством, возражающим против оговорки, и государством, сформулировавшим оговорку,

между государством, возражающим против оговорки, и организацией, сформулировавшей оговорку,

между организацией, возражающей против оговорки, и государством, сформулировавшим оговорку, или

между организацией, возражающей против оговорки, и организацией, сформулировавшей оговорку,

если только возражающее против оговорки государство или возражающая против оговорки организация определенно не заявит о противоположном намерении;

с) акт, выражающий согласие государства или организации на обязательность для него/нее договора и содержащий оговорку, приобретает силу, как только по крайней мере один из других договаривающихся государств или организаций примет эту оговорку.

4. Поскольку это касается пунктов 2 и 3 и если договор не предусматривает иное, оговорка считается принятой договаривающимся - государством или организацией - если он не выскажет возражений против нее до конца двенадцатимесечного периода после того, как он был уведомлен о такой оговорке, или до той даты, когда он выразил свое согласие на обязательность для него договора в зависимости от того, какая из этих дат является более полезной.

/...

Статья 21

Юридические последствия оговорок и возражений против оговорок

1. Оговорка, действующая в отношении другого участника в соответствии со статьями 19, 19-тер, 20 и 23 в случае договоров между несколькими международными организациями или в соответствии со статьями 19-бис, 19-тер, 20-бис и 23-бис в случае договоров между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами:

а) изменяет для сделавшего оговорку участника в его отношениях с этим другим участником положения договора, к которым относится эта оговорка в пределах сферы действия оговорки; и

б) изменяет в той же мере указанные положения для этого другого участника в его отношениях со сделавшим оговорку участником.

2. Оговорка не изменяет положений договора для других участников договора в их отношениях между собой.

3. Если возражающий против оговорки участник не возражал против вступления в силу договора между собой и сделавшим оговорку участником, то положения, к которым относится оговорка, не применяются между этими двумя участниками в пределах сферы действия такой оговорки.

Статья 22

Снятие оговорок и возражений против оговорок

1. Если договор между несколькими международными организациями, между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами не предусматривает иное, оговорка может быть снята в любое время, и для ее снятия не требуется согласия государства или международной организации, принявшего/принявшей оговорку.

2. Если договор, указанный в пункте 1, не предусматривает иное, то возражение против оговорки может быть снято в любое время.

/...

3. Если иное не предусматривается договором между несколькими международными организациями или не было иным образом обусловлено:

а) снятие оговорки вступает в силу в отношении другой договаривающейся организации только после получения этой организацией уведомления об этом снятии;

б) снятие возражения против оговорки вступает в силу только после получения международной организацией, сформулировавшей оговорку, уведомления об этом снятии.

4. Если иное не предусматривается договором между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами, или не было иным образом обусловлено:

а) снятие оговорки вступает в силу в отношении договариваемого государства или договаривающейся организации только после получения этим государством или этой организацией уведомления об этом снятии;

б) снятие возражения против оговорки вступает в силу только после получения государством или международной организацией, сформулировавшей оговорку, уведомления об этом снятии.

Статья 23

Процедура, касающаяся оговорок, в договорах между несколькими международными организациями

1. В случае договора между несколькими международными организациями оговорка, определенно выраженное согласие с оговоркой и возражение против оговорки должны быть сделаны в письменной форме и доведены до сведения договаривающихся организаций и других международных организаций, имеющих право стать участниками договора.

2. Если оговорка сделана при подписании договора между несколькими международными организациями, подлежащего официальному подтверждению, принятию или утверждению, она должна быть официально подтверждена сделавшей оговорку организацией при выражении ею своего согласия на обязательность для нее этого договора. В этом случае оговорка считается сделанной в день ее подтверждения.

3. Определенно выраженное согласие с оговоркой или возражение против оговорки, высказанные до ее подтверждения, сами по себе не требуют подтверждения.

/...

4. Снятие оговорки или возражение против оговорки должно осуществляться в письменной форме.

Статья 23-бис

Процедура, касающаяся оговорок, в договорах между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами

1. В случае договора между государствами и одной или несколькими международными организациями или между международными организациями и одним или несколькими государствами оговорка, определенно выраженное согласие с оговоркой и возражение против оговорки должны быть сделаны в письменной форме и доведены до сведения договаривающихся государств и договаривающихся организаций и других государств и международных организаций, имеющих право стать участниками договора.

2. Если оговорка сделана государством при подписании указанного в пункте 1 договора, подлежащего ратификации, принятию или утверждению или если оговорка сделана международной организацией при подписании указанного в пункте 1 договора, подлежащего официальному подтверждению, принятию или утверждению, она должна быть официально подтверждена сделавшим/сделавшей оговорку государством или международной организацией при выражении им/ею своего согласия на обязательность для него/нее этого договора. В этом случае оговорка считается сделанной в день ее подтверждения.

3. Определенно выраженное согласие с оговоркой или возражение против оговорки, высказанные до ее подтверждения, сами по себе не требуют подтверждения.

4. Снятие оговорки или возражения против оговорки должно осуществляться в письменной форме.

Раздел 3. Вступление в силу договоров и их
временное применение

Статья 24

Вступление в силу договоров между международными организациями

1. Договор между международными организациями вступает в силу в порядке и в дату, предусмотренные в самом договоре или согласованные между участвовавшими в переговорах международными организациями.

2. При отсутствии такого положения или договоренности договор между международными организациями вступает в силу, как только будет выражено согласие всех участвовавших в переговорах организаций на обязательность для них договора.

3. Если согласие международной организации на обязательность для нее договора между международными организациями выражается в какую-либо дату после вступления договора в силу, то договор вступает в силу для этой организации в эту дату, если в договоре не предусматривается иное.

4. Положения договора между международными организациями, регулирующие установление аутентичности его текста, выражение согласия международных организаций на обязательность для них договора, порядок или дату вступления договора в силу, оговорки, функции депозитария и прочие вопросы, неизбежно возникающие до вступления договора в силу, применяются с момента принятия текста договора.

Статья 24-бис

Вступление в силу договоров между одним или несколькими
государствами и одной или несколькими международными
организациями

1. Договор между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями вступает в силу в порядке и в дату, предусмотренные в самом договоре или согласованные между участвовавшими в переговорах государством или государствами и международной организацией или международными организациями.

/...

2. При отсутствии такого положения или договоренности договор между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями вступает в силу, как только будет выражено согласие всех участвовавших в переговорах государств и международных организаций на обязательность для них договора.

3. Если согласие государства или международной организации на обязательность для него/нее договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями выражается в какую-либо дату после вступления этого договора в силу, то договор вступает в силу для этого государства или для этой организации в эту дату, если в договоре не предусматривается иное.

4. Положения договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями, регулирующие установление аутентичности его текста, выражение согласия государства или государств и международной организации или международных организаций на обязательность для них договора, порядок или дату вступления договора в силу, оговорки, функций депозитария, а также другие вопросы, неизбежно возникающие до вступления договора в силу, применяются с момента принятия текста договора.

Статья 25

Временное применение договоров между международными организациями

I. Договор или часть договора между международными организациями применяются временно до вступления договора в силу, если:

- а) это предусмотрено самим договором; или
- б) участвовавшие в переговорах международные организации договорились об этом каким-либо иным образом.

2. Если в договоре не предусматривается иное или участвовавшие в переговорах международные организации не договорились об ином, временное применение договора или части договора между международными организациями в отношении международной организации прекращается, если эта организация уведомит другие международные организации, между которыми временно применялся договор, о своем намерении не стать участником договора.

Статья 25-бис

Временное применение договоров между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями

I. Договор или часть договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями применяются временно до вступления договора в силу, если:

а) это предусмотрено самим договором; или

б) участвовавшие в переговорах государство или государства и международная организация или международные организации договорились об этом каким-либо иным образом.

2. Если в договоре между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями не предусматривается иное или участвовавшие в переговорах государство или государства, международная организация или международные организации не договорились об ином:

а) временное применение этого договора или части этого договора в отношении государства прекращается, если это государство уведомит другие государства, международную организацию или международные организации, между которыми временно применяется договор, о своем намерении не стать участником договора;

б) временное применение этого договора или части этого договора в отношении международной организации прекращается, если эта организация уведомляет другие международные организации, государство или государства, между которыми временно применяется этот договор, о своем намерении не стать участником договора.

/...

ЧАСТЬ III

СОБЛЮДЕНИЕ, ПРИМЕНЕНИЕ И ТОЛКОВАНИЕ ДОГОВОРОВ

Раздел 1. Соблюдение договоров

Статья 26

Facta sunt servanda

Каждый действующий договор обязателен для его участников и должен ими добросовестно выполняться.

Статья 27

Внутреннее право государства и правила международной организации и соблюдение договоров

1. Государство-участник договора между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для невыполнения им этого договора.

2. Международная организация-участница договора не может ссылаться на правила данной организации в качестве оправдания для невыполнения этого договора, если только исполнение указанного договора в соответствии с намерением сторон не подчинено осуществлению функций и полномочий данной организации.

3. Предыдущие пункты действуют без ущерба для Статьи 46.

Раздел 2. Применение договоров

Статья 28

Договоры не имеют обратной силы

Если иное намерение не явствует из договора или не установлено иным образом, то положения договора не обязательны для участника договора в отношении любого действия или факта, которые имели место до даты вступления договора в силу для указанного участника, или в отношении любой ситуации, которая перестала существовать до этой даты.

/...

Статья 29

Территориальная сфера действия договоров между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями

Если иное намерение не явствует из договора или не установлено иным образом, то договор между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями обязателен для каждого государства-участника в отношении всей его территории.

Статья 30

Применение последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу

1. Права и обязанности государств и международных организаций-участников последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу, определяются в соответствии с нижеследующими пунктами.

2. Если в договоре устанавливается, что он обусловлен предыдущим или последующим договором или что он не должен считаться несовместимым с таким договором, то преимущественную силу имеют положения этого другого договора.

3. Если все участники предыдущего договора являются также участниками последующего договора, но действие предыдущего не прекращено или не приостановлено в соответствии со статьей 597, предыдущий договор применяется только в той мере, в какой его положения совместимы с положениями последующего договора.

4. Если не все участники предыдущего договора являются участниками последующего договора:

а) в отношениях между двумя государствами, между двумя международными организациями или между государством и международной организацией, участниками обоих договоров, применяется то же правило, что и в пункте 3;

б) в отношениях между государством-участником обоих договоров и государством-участником только одного из договоров, в отношениях между государством-участником обоих договоров и международной организацией-участницей только одного из договоров, в отношениях между международной организацией-участницей обоих договоров и международной организацией-участницей только одного из договоров, а также в отношениях между международной организацией-участницей обоих договоров и государством-участником только одного из договоров, договор, который связывает обоих соответствующих участников, регулирует их взаимные права и обязанности.

/...

5. Пункт 4 применяется без ущерба для статьи 41 для любого вопроса о прекращении или приостановлении действия договора в соответствии со статьей 60, или для любого вопроса об ответственности государства или международной организации, которая может возникнуть в результате заключения или применения договора, положения которого несовместимы с обязательствами указанного государства или указанной международной организации в отношении какого-либо государства или какой-либо международной организации, не являющегося/не являющейся участником данного договора, по иному договору.

6. Предыдущие пункты применяются без ущерба для статьи 103 Устава Организации Объединенных Наций.

Раздел 3. Толкование договоров

Статья 31

Общее правило толкования

1. Договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора.

2. Для целей толкования договора контекст охватывает, кроме текста, включая преамбулу и приложения:

а) любое соглашение, относящееся к договору, которое было достигнуто между всеми участниками в связи с заключением договора;

б) любой документ, составленный одним или несколькими участниками в связи с заключением договора и принятый другими участниками в качестве документа, относящегося к договору.

3. Наряду с контекстом учитываются:

а) любое последующее соглашение между участниками относительно толкования договора или применения его положений;

б) последующая практика применения договора, которая устанавливает соглашение участников относительно его толкования;

с) любые соответствующие нормы международного права, применяемые в отношениях между участниками.

4. Специальное значение придается термину в том случае, если установлено, что участники имели такое намерение.

/...

Статья 32

Дополнительные средства толкования

Возможно обращение к дополнительным средствам толкования, в том числе к подготовительным материалам и к обстоятельствам заключения договоров, чтобы подтвердить значение, вытекающее из применения статьи 31, или определить значение, когда толкование в соответствии со статьей 31:

- а) оставляет значение двусмысленным или неясным или
- б) приводит к результатам, которые являются явно абсурдными или неразумными.

Статья 33

Толкование договоров, аутентичность текста которых была установлена на двух или нескольких языках

1. Если аутентичность текста договора была установлена на двух или нескольких языках, его текст на каждом языке имеет одинаковую силу, если договором не предусматривается или участники не условились, что в случае расхождения между этими текстами преимущественную силу будет иметь какой-либо один определенный текст.

2. Вариант договора на языке ином, чем те, на которых была установлена аутентичность текста, считается аутентичным только в том случае, если это предусмотрено договором или если об этом условились участники договора.

3. Предполагается, что термины договора имеют одинаковое значение в каждом аутентичном тексте.

4. За исключением того случая, когда в соответствии с пунктом 1 преимущественную силу имеет какой-либо один определенный текст, если сравнение аутентичных текстов обнаруживает расхождение значений, которое не устраняется применением статей 31 и 32, принимается то значение, которое, с учетом объекта и целей договора, лучше всего согласовывает эти тексты.

Раздел 4. Договоры и третьи государства или третьи международные организации

Статья 34

Общее правило, касающееся третьих государств или третьих международных организаций

1. Договор между международными организациями не создает обязательств или прав для третьего государства или третьей организации без согласия этого государства или этой организации.

/...

2. Договор между одним или несколькими государствами и одной или несколькими международными организациями не создает обязательств или прав для третьего государства или для третьей организации без согласия этого государства или этой организации.

Статья 35

Договоры, предусматривающие обязательства для третьих государств или третьих международных организаций

1. С исключениями, предусмотренными в статье 36-бис⁷ обязательство для третьего государства возникает из положения договора, если участники этого договора имеют намерение сделать это положение средством создания обязательства и если третье государство определенно принимает на себя в письменной форме это обязательство.

2. Обязательство для третьей международной организации возникает из положения договора, если участники этого договора имеют намерение сделать это положение средством создания обязательства в сфере деятельности этой организации и если эта третья организация определенно принимает на себя это обязательство.

3. Принятие на себя третьей международной организацией обязательства, указанного в пункте 2, регулируется соответствующими правилами этой организации и должно осуществляться в письменной форме.

Статья 36

Договоры, предусматривающие права для третьих государств или третьих международных организаций

1. С исключениями, предусмотренными в статье 36 бис⁷ право для третьего государства возникает из положения договора, если участники этого договора имеют намерение посредством этого положения предоставить такое право либо третьему государству, либо группе государств, к которой оно принадлежит, либо всем государствам и если третье государство соглашается с этим. Его согласие будет предполагаться до тех пор, пока не будет иметься доказательств противного, если договором не предусматривается иное.

2. Право для третьей международной организации возникает из положений договора, если участники этого договора имеют намерение посредством этого положения предоставить такое право либо третьей организации, либо группе организаций, к которой она принадлежит, либо всем организациям и если третья организация соглашается с этим.

3. Согласие третьей организации, предусмотренное в пункте 2, регулируется соответствующими правилами этой организации.

/...

4. Государство или международная организация, пользующиеся (пользующаяся) правом на основании пунктов 1 или 2, выполняет условия пользования этим правом, предусмотренные договором или установленные в соответствии с договором.

Статья 36 бис^{4/}

Последствия договора, участником которого является международная организация, для третьих государств-членов этой организации

Третьи государства, являющиеся членами международной организации, должны соблюдать обязательства и могут осуществлять права, которые возникают для них из положений договора, участником которого является эта международная организация, если:

а) соответствующие правила этой организации, действительные в момент заключения договора, предусматривают, что члены организации связаны договорами, заключенными этой организацией; или

б) государства и организации, участвующие в переговорах об этом договоре, а также государства-члены этой организации знали, что исполнение этого договора необходимо влечет такие последствия.⁷

Статья 37

Отмена или изменение обязательств или прав третьих государств или третьих международных организаций

1. Если для третьего государства возникает обязательство в соответствии с пунктом 1 статьи 35, то это обязательство может быть отменено или изменено только с согласия участников договора и третьего государства, если только не установлено, что они условились об этом.

2. Если для третьей международной организации возникает обязательство в соответствии с пунктом 2 статьи 35, то это обязательство может быть отменено или изменено только с согласия участников договора и третьей организации, если только не установлено, что они условились об этом.

^{4/} Комиссия международного права на своем 1512-м заседании достигла договоренности о том, чтобы не принимать никакого решения по статье 36 бис и дополнительно рассмотреть эту статью в свете замечаний, высказанных по тексту Генеральной Ассамблеей, правительствами и международными организациями.

/...

3. Если для третьего государства возникает право в соответствии с пунктом 1 статьи 36, то это право не может быть отменено или изменено участниками, если установлено, что, согласно существовавшему намерению, это право не подлежало отмене или изменению без согласия этого третьего государства.

4. Если для третьей международной организации возникает право в соответствии с пунктом 2 статьи 36, то это право может быть отменено или изменено участниками, если только не установлено, что, согласно существовавшему намерению, это право не подлежало отмене или изменению без согласия этой международной организации.

5. Если для третьих государств-членов международной организации возникает обязательство или право в условиях, предусмотренных в подпункте а статьи 36 бис, то это обязательство или это право может быть отменено или изменено только с согласия участников договора, если только соответствующие правила этой организации, действительные в момент заключения договора, не предусматривают иное или если только не установлено, что участники договора условились об ином.

6. Если для третьих государств-членов международной организации возникает обязательство или право в условиях, предусмотренных в подпункте б статьи 36 бис, то это обязательство или это право может быть отменено или изменено только с согласия участников договора и государств-членов этой организации, если только не установлено, что они условились об ином.

7. Согласие международной организации-участницы договора или третьей международной организации, предусмотренное в предыдущих пунктах, регулируется соответствующими правилами этой организации.

Статья 38

Нормы, содержащиеся в договоре, которые становятся обязательными для третьих государств или третьих международных организаций в результате возникновения международного обычая

Статьи 34-37 никоим образом не препятствуют какой-либо норме, содержащейся в договоре, стать обязательной для третьего государства или третьей организации в качестве обычной нормы международного права, признаваемой как таковая.
